EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 9.3.2007
KOM(2007) 88 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

baigiantis dalinę tarpinę antidempingo priemonių, taikomų Kinijos Liaudies Respublikos, Saudo Arabijos, Baltarusijos ir Korėjos Respublikos kilmės importuojamiems sintetiniams kuokšteliniams poliesterių pluoštams, peržiūrą

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1) PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Šis pasiūlymas yra susijęs su 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (toliau – pagrindinis reglamentas), taikymu atliekant tyrimą dėl Kinijos Liaudies Respublikos, Saudo Arabijos, Baltarusijos ir Korėjos Respublikos kilmės importuojamų sintetinių kuokštelinių poliesterių pluoštų.

- **Bendrosios aplinkybės**

Šis pasiūlymas pateikiamas atsižvelgiant į pagrindinio reglamento įgyvendinimą ir yra parengtas remiantis tyrimo, atlikto pagal pagrindiniame reglamente nustatytus esminius ir procedūrinius reikalavimus, rezultatais.

- **Pasiūlymo srityje taikomos nuostatos**

Pasiūlymo srityje netaikomos jokios galiojančios nuostatos.

- **Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Netaikoma.

2) KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Atliekant tyrimą, susijusios suinteresuotosios šalys, remdamosi pagrindiniame reglamente numatytomis nuostatomis, turėjo galimybę ginti savo interesus.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

- **Poveikio vertinimas**

Šis pasiūlymas pateikiamas įgyvendinant pagrindinį reglamentą.

Pagrindiniame reglamente nenumatytas bendras poveikio vertinimas, tačiau jame yra pateiktas išsamus būtinų įvertinti sąlygų sąrašas.

3) TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Siūlomų veiksmų santrauka**

2005 m. gruodžio 22 d. Komisija inicijavo *ex officio* dalinę tarpinę peržiūrą, kurią atliekant svarstyta tik produkto aprėptis, susijusi su antidempingo priemonėmis,

taikomomis Kinijos Liaudies Respublikos (KLR), Saudo Arabijos, Baltarusijos, Australijos, Indonezijos, Tailando, Korėjos Respublikos ir Indijos kilmės importuojamiems sintetiniams kuokšteliniams poliesterių pluoštams (KPP).

Ši peržiūra inicijuota remiantis vieno Korėjos eksportuojančio gamintojo pateikta informacija, kurioje nurodyta, jog mažai besilydantys kuokšteliniai poliesterių pluoštai (MBP) neturėtų būti įtraukti į produkto aprėptį, kadangi, palyginti su kitų rūšių KPP, jų pagrindinės fizinės ir cheminės savybės bei galutinė paskirtis skiriasi.

Vis dėlto atlikus tyrimą paaiškėjo, kad MBP ir kitų rūšių KPP būdingos tos pačios pagrindinės fizinės ir cheminės savybės, o jų pagrindinė galutinė paskirtis yra vienoda. Pirmiausia MBP ir KPP yra gaminami iš tų pačių žaliavų, jų gamybos procesas iš esmės yra vienodas, taip pat ir galutinė paskirtis (paprastai), jie platinami tais pačiais kanalais ir galiausiai tam tikru mastu jie yra sukeičiami. Todėl daroma išvada, kad taikant galiojančias antidempingo priemones MBP ir kitų rūšių KPP turėtų būti laikomi vienu produktu.

Todėl siūloma baigti dalinę tarpinę peržiūrą nekeičiant produkto aprėpties, susijusios su antidempingo priemonėmis, taikomomis KLR, Saudo Arabijos, Baltarusijos ir Korėjos Respublikos kilmės importuojamiems KPP. Pažymėtina, kad Australijos, Indijos, Indonezijos ir Tailando kilmės importuojamiems KPP taikytos priemonės panaikintos 2006 m. spalio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1515/2006, todėl atliekant šią dalinę tarpinę peržiūrą šis importas nenagrinėjamas.

Buvo pasitarta su valstybėmis narėmis, kurios vieningai pritarė šiam pasiūlymui.

Tarybai siūloma priimti pridedamą reglamento pasiūlymą, kuris turėtų būti nedelsiant paskelbtas Oficialiajame leidinyje.

- **Teisinis pagrindas**

1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2117/2005.

- **Subsidiarumo principas**

Pasiūlymas priklauso išimtinei Bendrijos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl šios (-ių) priežasties (-čių).

Veiksmų pobūdis yra aprašytas pirmiau minėtame pagrindiniame reglamente, nesuteikiant galimybės taikyti nacionalinį sprendimą.

Nuoroda apie Bendrijai, šalių vyriausybėms, regionų ir vietos valdžios institucijoms, ūkio subjektams ir piliečiams tenkančios finansinės bei administracinės naštos mažinimą ir jos proporcingumą pasiūlymo tikslui netaikoma.

- **Pasirinkta priemonė**

Siūloma priemonė: reglamentas.

Kitos priemonės būtų netinkamos dėl toliau nurodytos (-ų) priežasties (-čių).

Pirmiau minėtame pagrindiniame reglamente nenumatoma kitų galimybių.

4) POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas neturi poveikio Bendrijos biudžetui.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

baigiantis dalinę tarpinę antidempingo priemonių, taikomų Kinijos Liaudies Respublikos, Saudo Arabijos, Baltarusijos ir Korėjos Respublikos kilmės importuojamiems sintetiniams kuokšteliniams poliesterių pluoštams, peržiūrą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių[1] (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Galiojančios priemonės

(1) Reglamentu (EB) Nr. 1522/2000[2] Taryba nustatė galutinį antidempingo muitą Australijos, Indonezijos ir Tailando kilmės importuojamiems sintetiniams kuokšteliniams poliesterių pluoštams (toliau – KPP).

(2) Reglamentu (EB) Nr. 2852/2000[3] Taryba nustatė galutinį antidempingo muitą Korėjos Respublikos ir Indijos kilmės importuojamiems KPP.

(3) Reglamentu (EB) Nr. 1799/2002[4] Taryba nustatė galutinį antidempingo muitą Baltarusijos kilmės importuojamiems KPP.

(4) Reglamentu (EB) Nr. 428/2005[5] Taryba nustatė galutinį antidempingo muitą Kinijos Liaudies Respublikos kilmės (toliau – KLR) ir Saudo Arabijos kilmės importuojamiems KPP bei iš dalies pakeitė ir penkeriems metams atnaujino Korėjos Respublikai taikomas priemones.

---

1 OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

2 OL L 175, 2000 7 14, p. 10.

3 OL L 332, 2000 12 28, p. 17. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 428/2005 (OL L 71, 2005 3 17, p. 1).

4 OL L 274, 2002 10 11, p. 1.

5 OL L 71, 2005 3 17, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1333/2005 (OL L 211, 2005 8 13, p. 1).

(5) Toliau visi šie reglamentai – pirminiai reglamentai. Tyrimai, po kurių pirminiais reglamentais buvo nustatytos priemonės, toliau – pirminiai tyrimai. Po Australijos, Indijos, Indonezijos ir Tailando kilmės importuojamiems KPP taikomų priemonių galiojimo termino peržiūros[6] Reglamentu (EB) Nr. 1515/2006[7] Taryba panaikino antidempingo muitus, taikytus šiam importuojamam produktui.

(6) Pažymėtina, kad 2006 m. balandžio 12 d.[8] inicijuotas naujas antidempingo tyrimas dėl Malaizijos ir Taivano kilmės importuojamų KPP, o Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2005/2006[9] nustatytos laikinosios priemonės.

1.2. Peržiūros pagrindas

(7) Ši peržiūra inicijuota remiantis vieno Korėjos eksportuojančio gamintojo *Saehan Industries Inc*. pateikta informacija, kurioje nurodyta, jog mažai besilydantys kuokšteliniai poliesterių pluoštai (MBP), kaip apibrėžta 20 konstatuojamojoje dalyje, neturėtų būti įtraukti į produkto aprėptį, kadangi, palyginti su kitų rūšių KPP, jų pagrindinės fizinės ir cheminės savybės bei galutinė paskirtis skiriasi. Visų pirma, skirtingai nei kitų rūšių KPP, MBP būdingos rišamosios savybės.

1.3. Inicijavimas

(8) Pasitarusi su Patariamuoju komitetu ir nusprendusi, kad yra pakankamai įrodymų inicijuoti dalinę tarpinę peržiūrą, Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje[10] išspausdintame pranešime (toliau – pranešimas apie inicijavimą) Komisija paskelbė apie dalinę tarpinę peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį, kurią atliekant svarstoma tik produkto aprėptis, susijusi su antidempingo priemonėmis, taikomomis Kinijos Liaudies Respublikos (KLR), Saudo Arabijos, Baltarusijos, Australijos, Indonezijos, Tailando, Korėjos Respublikos ir Indijos kilmės importuojamiems KPP. Pažymėtina, kad šią peržiūrą Komisija pradėjo savo iniciatyva.

1.4. Peržiūros tyrimas

(9) Apie peržiūros tyrimo inicijavimą Komisija oficialiai pranešė KLR, Saudo Arabijos, Baltarusijos, Australijos, Indonezijos, Tailando, Korėjos Respublikos ir Indijos (toliau – tiriamosios šalys) valdžios institucijoms, visoms žinomoms susijusioms šalims, t. y. tiriamųjų šalių gamintojams ir (arba) eksportuotojams ir jų asociacijoms, Bendrijos naudotojams ir importuotojams bei jų asociacijoms, taip pat Bendrijos gamintojams ir jų asociacijai. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė raštu pateikti savo nuomonę ir prašyti būti išklausytoms per pranešime apie inicijavimą nustatytą terminą. Visoms suinteresuotosioms šalims, kurios to paprašė ir įrodė, kad yra svarbių priežasčių joms būti išklausytoms, ta galimybė buvo suteikta.

(10) Komisija išsiuntė klausimynus visoms žinomoms susijusioms šalims, taip pat ir kitoms šalims, pranešusioms apie save per pranešime apie inicijavimą nurodytą terminą.

---

6 OL C 174, 2005 7 14, p. 15; OL C 323, 2005 12 20, p. 21
7 OL C 282, 2006 10 13, p. 1.
8 OL C 89, 2006 4 12, p. 2.
9 OL L 379, 2006 12 28, p. 65.
10 OL C 325, 2005 12 22, p. 20.

(11) Atsižvelgiant į peržiūros taikymo sritį, atliekant peržiūrą tiriamasis laikotarpis nebuvo nustatytas. Klausimynų atsakymuose pateikta informacija buvo susijusi su 1998–2005 m. laikotarpiu (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis). Prašyta pateikti informacijos apie visų rūšių KPP ir MBP pardavimo ir (arba) pirkimo apimtį ir vertę, gamybos apimtį ir pajėgumus nagrinėjamuoju laikotarpiu. Be to, visų šalių prašyta teikti pastabas dėl bet kokių MBP ir kitų rūšių KPP skirtumų arba panašumų, atsižvelgiant į jų gamybos procesą, technines charakteristikas, galutinę paskirtį, sukeičiamumą ir kt.

(12) Pakankamai išsamius klausimyno atsakymus pateikė vienas Tailando, du Korėjos ir vienas Saudo Arabijos eksportuojantis KPP gamintojas, keturi Bendrijos KPP gamintojai, penki Bendrijos KPP naudotojai ir du importuotojai. Kelios kitos šalys, įskaitant naudotojų asociaciją ir Bendrijos KPP gamintojų asociaciją, pateikė savo pastabas.

(13) Komisija siekė gauti ir tikrinti visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo reikalinga norint įvertinti, ar reikia iš dalies keisti galiojančių priemonių taikymo sritį.

(14) Pažymėtina, kad atsižvelgiant į tai, jog po dviejų vienu metu atliktų priemonių galiojimo termino peržiūrų 2006 m. spalio mėn. buvo panaikintos priemonės, taikytos Australijos, Indijos, Indonezijos ir Tailando kilmės importuojamiems KPP (žr. 5 konstatuojamąją dalį), atliekant šią peržiūrą šios šalys nenagrinėtos, o išvados yra susijusios tik su priemonėmis, taikomomis KLR, Saudo Arabijos, Baltarusijos ir Korėjos Respublikos kilmės importuojamiems KPP.

2. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS

(15) Nagrinėjamasis produktas, kaip vienodai apibrėžta visuose pirminiuose reglamentuose, yra Kinijos Liaudies Respublikos, Saudo Arabijos, Baltarusijos, Australijos, Indonezijos, Tailando, Korėjos Respublikos ir Indijos kilmės sintetiniai kuokšteliniai poliesterių pluoštai, nekaršti, nešukuoti ir kitu būdu neparuošti verpimui, (toliau – nagrinėjamasis produktas), kurio klasifikacinis KN kodas šiuo metu yra 5503 20 00. Paprastai jis vadinamas kuokšteliniais poliesterių pluoštais arba KPP.

3. PERŽIŪROS TYRIMO REZULTATAI

3.1. Metodika

(16) Siekiant nustatyti, ar MBP ir kitų rūšių KPP turi būti laikomi vienu, ar dviem skirtingais produktais, nagrinėta, ar skiriasi MBP ir KPP pagrindinės fizinės ir techninės savybės bei galutinė paskirtis. Šiuo tikslu vertinant taip pat atsižvelgta į gamybos procesą, sukeičiamumą bei MBP ir kitų rūšių KPP skirtumus.

3.2. Išvados

3.2.1. Bendrosios pastabos

(17) KPP yra pagrindinė žaliava, naudojama įvairiose tekstilės produktų gamybos proceso stadijose. Bendrijoje KPP naudojamas verpimui, t. y. gaminant gijas tekstilės gaminiams, maišytas arba nemaišytas su kitais pluoštais, tokiais kaip medvilnė ir vilna, arba gaminant neaustines medžiagas, pvz., skirtas tam tikriems tekstilės gaminiams, tokiems kaip pagalvėlės, automobilių sėdynės ir striukės, kimšti.

(18) Parduodami įvairių rūšių KPP, kurie gali būti naudojami verpimui arba neaustinėms medžiagoms gaminti, kurių sudėtyje yra vienas arba du komponentai ir kurie gali turėti skirtingas savybes, kaip antai tankis ir (arba) deciteksas, atsparumas tempimui, blizgesys ir kokybės klasė. Šios produkto rūšys ne visada yra sukeičiamos (pvz., pluoštai, skirti verpimui ir neaustinėms medžiagoms, vieno komponento ir dviejų komponentų pluoštai, pluoštai su specifinėmis šiluminėmis savybėmis, pvz., ugniai atsparūs pluoštai). Vis dėlto, kaip nustatyta atliekant pirminius tyrimus, šių rūšių fizinės ir cheminės savybės bei galutinė paskirtis iš esmės nesiskiria. Be to, nors ir ne visos produkto rūšys gali būti sukeičiamos, skirtingos rūšys gali būti sukeičiamos bent iš dalies, jų naudojimas yra vienodas, ir nė viena jų iš esmės nesiskiria nuo kitų.

(19) Pažymėtina, kad MBP nėra naujas produktas. Vis dėlto atliekant pirminius tyrimus MBP nebuvo atskirai nagrinėjamas kaip viena KPP rūšių, nes nė viena susijusi šalis neiškėlė klausimo dėl tariamai skirtingų šio produkto fizinių ir techninių savybių. Atlikus šią peržiūrą patvirtinta, kad MBP, kuris pirmą kartą pagamintas 9-ajame dešimtmetyje ir nuo to laiko pardavinėtas Japonijoje, Taivane ir Bendrijoje, vykdant pirminius tyrimus jau buvo gaminamas ir pardavinėjamas dideliu kiekiu Bendrijoje (tą darė bent trys Bendrijoje gamintojai) ir mažiausiai vienoje tiriamojoje šalyje, t. y. Korėjos Respublikoje. Iš tiesų nustatyta, kad iš Korėjos Respublikos įvežami KPP, įskaitant MBP, buvo importuojami dempingo kaina ir tai padarė Bendrijos pramonei žalos.

3.2.2. MBP fizinės ir cheminės savybės

(20) MBP yra viena dviejų komponentų KPP rūšis. Tai mažai besilydantis poliesterių pluoštas su šerdinės sandaros struktūra, kurio šerdinį komponentą sudaro poliesteris ir kurį dengia kopolimerų poliesterio sluoksnis. Šildant išorinis kopolimerų apvalkalas lydosi žemesnėje temperatūroje nei poliesterio pagrindas, ir išsilydęs apvalkalas veikia kaip klijai. Yra keli MBP porūšiai, kurių sudėtis skiriasi dėl to, kad, pvz., medžiaga apdorota esant skirtingoms lydymosi temperatūroms.

(21) MBP yra pagamintas iš tos pačios žaliavos kaip ir kitų rūšių KPP, be to, vienoda ir jų išvaizda. Vis dėlto, remiantis apibrėžimu, jį sudaro du skirtingi poliesterių polimerai. Atsižvelgiant į tai pažymėtina, kad MBP nėra vienintelis dviejų komponentų KPP. Yra daug kitų dviejų komponentų KPP rūšių, kurios atliekant antidempingo tyrimus visada buvo laikomos vienu produktu.

(22) Keli Bendrijos naudotojai ir vienas eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad MBP ir kitų rūšių KPP, vieno arba dviejų komponentų, yra gaminami iš skirtingų žaliavų. Bendrijos gamintojų asociacija ir kai kurie Bendrijos gamintojai teigė, kad pagrindinės visų KPP rūšių, įskaitant ir MBP, gamybai naudojamos žaliavos yra tos pačios. Šiuo atžvilgiu pažymėtina, kad visų rūšių KPP, įskaitant MBP, gamybai naudojami tereftalio rūgštis (TPA) ir etilenglikolis (MEG). Šios žaliavos yra pagrindiniai komponentai, į kuriuos gali būti dedami priedai arba papildomi komponentai, reikalingi norint pagerinti tam tikras specifines pluošto savybes, pvz., MBP atveju siekiant žemos pluošto lydymosi temperatūros. Todėl tvirtinimas, kad MBP gaminamas iš skirtingų žaliavų, atmetamas.

(23) Vienas eksportuojantis gamintojas taip pat teigė, kad analizuojant skirtingų produktų arba produkto rūšių fizines ir chemines savybes išvaizdos kriterijus nėra svarbus. Šiuo atžvilgiu pažymėtina, kad apibrėžiant nagrinėjamąjį produktą vien tik remtis išvaizda

paprastai nebūtų pakankamai pagrįsta, ypač tada, kai kalbama apie cheminius produktus. Vis dėlto tai nereiškia, kad tokio veiksnio reikėtų visiškai nepaisyti. Šiuo konkrečiu atveju vienoda išvaizda yra papildomas elementas, kuriuo remiamasi siekiant patvirtinti, kad MBP ir kitų rūšių KPP negali būti lengvai atskiriami. Todėl šis tvirtinimas atmetamas.

(24) Atsižvelgiant į tai, kas minėta pirmiau, daroma išvada, kad negalima teigti, jog MBP turi skirtingas pagrindines fizines ir chemines savybes nei kitų rūšių KPP (visų pirma dviejų komponentų sudėties).

3.2.3. Gamybos procesas

(25) Primintina, kad atliekant pirminius tyrimus nustatyta, jog atsižvelgiant į gamybą iš esmės galima skirti pirmosios gamybos KPP, pagamintus iš pirminių žaliavų, ir regeneruotus KPP, pagamintus iš perdirbto poliesterio.

(26) Atliekant šį peržiūros tyrimą ir nagrinėjant MBP išaiškėjo, kad MBP ir kitų dviejų komponentų KPP rūšių gamyba nėra labai skirtinga. Nustatyta, kad visi kitų dviejų komponentų KPP rūšių gamintojai galėtų lengvai pereiti prie MBP gamybos. Dviejų komponentų pluoštų verpimo sistemos Bendrijoje ir visame pasaulyje veikia daugiau nei 20 metų. Dviejų komponentų pluoštų gamyba yra sudėtingesnė nei vieno komponento pluoštų, tačiau skirtumas tarp šių sistemų nėra toks, kad jį būtų galima laikyti esminiu.

(27) Kai kurie Bendrijos gamintojai tvirtino, kad pereiti prie MBP gamybos nebūtų ekonomiškai efektyvu. Tvirtinta, kad, nors MBP ir kitų dviejų komponentų KPP rūšių gamybos linijos iš esmės nesiskiria, pereinant prie MBP gamybos reikėtų atlikti tam tikrus pakeitimus, visų pirma pakeisti verptuvus, o dėl to atsirastų ilgos prastovos. Taigi, nors perėjimas prie MBP gamybos arba atvirkščiai techniškai įmanomas, jis gali būti neveiksmingas, ir tai gali paveikti turimus MBP gamybos pajėgumus. Bendrijos gamintojų asociacija ir vienas Bendrijos gamintojas tvirtino, kad iš esmės visų dviejų komponentų KPP gamybos procesas yra vienodas ir pereinant prie MBP gamybos techninių problemų nekils, bet tai visiškai priklauso nuo rinkos jėgų, pvz., paklausos ir kainų. Be to, jie teigė, kad jei leistų rinkos sąlygos, Bendrijoje būtų pakankamai bendrų pajėgumų, reikalingų MBP paklausai patenkinti. Šiuo atžvilgiu reikėtų panagrinėti toliau nurodytus aspektus. Pirmiausia niekas neprieštaravo išvadai, kad MBP ir kitų KPP rūšių gamyba beveik nesiskiria. Antra, pereinant prie MBP gamybos arba atvirkščiai įvairiems gamintojams ekonominis efektyvumas gali labai skirtis, bet iš tiesų tą jau padarė keli Bendrijos gamintojai. Galiausiai gamintojo noras pereiti prie MBP gamybos itin priklauso nuo pardavimo kainų, kurias jis rinkoje gali gauti už skirtingas KPP rūšis. Šiuo atžvilgiu taip pat pažymėtina, kad nei Bendrijoje, nei eksportuojančiose tiriamosiose šalyse nėra gamintojų, kurie gamintų tik MBP. Todėl dėl šio argumento negalima pakeisti išvadų, susijusių su gamybos procesu.

(28) Gamybos procesas, kuris nėra produkto apibrėžtį lemiantis kriterijus, jokiu būdu negali būti laikomas veiksniu, kurio pagrindu MBP būtų galima atskirti nuo kitų rūšių KPP.

3.2.4. Įprasta galutinė MBP paskirtis

(29) Dėl žemos lydymosi temperatūros MBP paprastai naudojamas kaip sudedamoji dalis gaminant terminio surišimo būdu sujungtas techninės paskirties neaustines medžiagas ir terminio surišimo būdu sujungtas kimšimui skirtas medžiagas. Pagrindinė galutinė paskirtis yra susijusi su toliau išvardytomis produktų grupėmis: t. y. produktais, naudojamais namų ūkyje (baldai, čiužiniai, pagalvės), automobiliuose (kilimai, filtrai), asmens higienos reikmenimis (sauskelnės, absorbentai), drabužiais (izoliacinės medžiagos). Nepriklausomai nuo paskirties, MBP visada maišomas ir lydomas su kitais KPP bei paprastai sudaro maždaug 15 % tokių mišinių masės.

(30) Kai kurie Bendrijos naudotojai tvirtino, kad tik paprastuose terminio surišimo būdu pagamintuose kamšaluose, kurie galutinai naudojami baldams ir patalynei, MBP sudaro 15 % mišinio masės. Naudojant medžiagą kitais tikslais, pvz., absorbuojančiuosiuose ir (arba) skiriamuosiuose sluoksniuose, MBP dalis mišinyje sudaro 35–50 %, o oro filtravimo įrenginiuose naudojamas MBP – iki 70 % mišinio masės. Šiuo atžvilgiu dar reikėtų pažymėti, kad kai kuriais naudojimo atvejais, pvz., drabužiuose naudojamame izoliacijai skirtame vataline, MBP sudaro tik 15 % mišinio masės. Peržiūros tyrimas parodė, kad skirtingais galutiniais naudojimo atvejais MBP sąlyginė koncentracija iš tiesų nėra vienoda, bet dažniausiai jo, kaip sudedamosios produkto dalies, yra mažiausiai (bendrai vidutiniškai apie 15 %), palyginti su kitų rūšių KPP, kurių dedama į šiuos produktus. Todėl 29 konstatuojamojoje dalyje aprašytas vertinimas patvirtinamas.

(31) Bendrijoje pagrindiniai MBP naudotojai yra neaustinių medžiagų pramonės šakos. Šios pramonės šakos bendrovės paprastai naudoja daug kitų KPP rūšių, kurios priskiriamos neaustinėms medžiagoms. Bendrijoje negalima išskirti konkrečių MBP naudotojų. Be to, nustatyta, kad iš esmės MBP ir kitų rūšių KPP platinami tais pačiais kanalais. Primintina, kad MBP visada maišomas su kitomis KPP rūšimis.

(32) Vienas eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad tai, jog tie patys naudotojai naudoja MBP ir kitų rūšių KPP ir kad visų šių pluoštų platinimo kanalai iš esmės yra tie patys, nesuteikia pagrindo manyti, kad MBP ir kitų rūšių KPP yra panašūs produktai. Iš tiesų remiantis vien tik šiuo faktu negalima tvirtinti, kad MBP ir kitų rūšių KPP turėtų būti laikomi vienu produktu; tačiau nagrinėjant MBP ir KPP platinimą yra aišku, kad šioje srityje skirtumų nėra. Kitaip tariant, platinimo požiūriu nėra pagrindo, kuriuo remiantis priemonės nebeturėtų būti taikomos MBP. Be to, kaip minėta 29 konstatuojamojoje dalyje, MBP ir kitų rūšių KPP galutinė paskirtis yra vienoda, kadangi MBP gali būti naudojamas tik sumaišytas su šiais pluoštais. Dėl to minėtas argumentas atmetamas.

(33) Atsižvelgiant į tai, kas minėta pirmiau, daroma išvada, kad MBP ir kitų rūšių KPP pagrindinė galutinė paskirtis yra vienoda ir kad jie platinami tais pačiais kanalais.

3.2.5. Sukeičiamumas

(34) Kaip minėta pirmiau, nors MBP pagrindinės fizinės ir cheminės savybės nesiskiria nuo kitų rūšių KPP, jis turi tam tikrų skiriamųjų savybių. Vis dėlto daugeliu naudojimo atvejų MBP gali būti pakeistas kitų rūšių KPP taikant skirtingas rišimo technologijas, tokias kaip KPP padengimas plastiku arba KPP sujungimas terminio surišimo būdu

naudojant kitus besilydančius pluoštus su rišamosiomis savybėmis. Todėl MBP iš esmės yra sukeičiamas su kitomis KPP rūšimis.

(35) Kelios šalys prieštaravo pirmiau minėtai išvadai dėl MBP ir kitų rūšių KPP sukeičiamumo. Vienas eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad MBP ir kitų rūšių KPP nėra sukeičiami, nes dengiant plastiku ir rišant naudojant kitus besilydančius pluoštus su rišamosiomis savybėmis MBP turi būti pakeistas plastiku ir pluoštais su rišamosiomis savybėmis, kurie nėra pagaminti iš poliesterių. Keletas Bendrijos naudotojų tvirtino, kad taikant kitas pirmiau minėtas rišimo technologijas skirtųsi tam tikrų galutinių produktų savybės, ir dėl šios priežasties tam tikrais naudojimo atvejais toks pakeitimas nėra įmanomas. Šie argumentai buvo nagrinėti išsamiau. Atlikus tyrimą nustatyta, kad, nors atsižvelgiant į galutinius naudojimo atvejus skirtingos rišimo technologijos ne visada yra sukeičiamos, sukeitimas tam tikru mastu yra įmanomas, todėl tam tikrais atvejais MBP konkuruoja su plastiku dengtu KPP ir KPP, surištu su kitais pluoštais nei rišamųjų savybių turintys šerdinės sandaros pluoštai. Todėl iš esmės negalima daryti išvados, kad MBP pakaitalų nėra ir kad jis nėra sukeičiamas su kitomis tam tikromis KPP rūšimis.

(36) Be to, vienas eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad jo argumentas dėl grėsmės, kurią tam tikros cheminės plastinės medžiagos kelia aplinkai ir darbuotojų sveikatai, nebuvo išnagrinėtas tinkamai. Šiuo atžvilgiu pažymėtina, kad šiuo konkrečiu atveju toks argumentas nėra pagrįstas, nes tam tikrais naudojimo atvejais dengimo plastiku negalima pakeisti kitomis rišimo technologijomis, ir bet kuriuo atveju plastikas turi atitikti visus Bendrijos ir jos valstybių narių aplinkosaugos reikalavimus. Dėl to šis argumentas atmetamas.

3.2.6. MBP ir kitų rūšių KPP skirtumai

(37) Tarp MBP ir kitų rūšių KPP nėra jokių akivaizdžių matomų skirtumų. Skiriasi MBP ir vieno komponento pluošto skerspjūviai; tačiau ne visada MBP skerspjūvis skiriasi nuo kitų dviejų komponentų KPP rūšių skerspjūvio. Primintina, kad būna įvairių MBP variantų, pvz., turinčių skirtingas lydymosi temperatūras. Taigi, aiškiai atskirti šiuos produktus remiantis lydymosi temperatūra nėra įmanoma. Todėl MBP negali būti lengvai atskirtas nuo kitų rūšių KPP, o norint patikimai nustatyti produkto rūšį reikėtų naudotis sudėtinga įranga.

(38) Keli Bendrijos naudotojai nesutiko su pirmiau minėta išvada, kad MBP nėra lengva atskirti nuo kitų rūšių KPP, visų pirma remiantis lydymosi temperatūra. Tvirtinta, kad MBP dengiančio komponento lydymosi temperatūra, kuri nors ir įvairuoja nuo 110°C iki 190°C, visada bus kur kas žemesnė nei kitų rūšių KPP lydymosi temperatūra, kuri, kaip teigiama, yra 255°C. Pažymėtina, kad remiantis pirmiau minėtu temperatūrų svyravimu galima patvirtinti, kad yra daug MBP (kaip ir kitų rūšių KPP) variantų ir ne visada yra lengva nustatyti produktus. Taigi, 37 konstatuojamojoje dalyje nurodyta išvada negali būti pakeista.

(39) Vienas eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad vien tik tai, jog vizualiai MBP nesiskiria nuo kitų rūšių KPP, negalėtų pagrįsti tolesnio priemonių taikymo MBP. Kaip aiškinta 23 konstatuojamojoje dalyje, nors paprastai pati išvaizda ir nėra lemiamas kriterijus nustatant, ar skirtingos produkto rūšys turėtų būti laikomos vienu produktu, ji yra papildomas analizės elementas (taip pat žr. 16 konstatuojamąją dalį).

Negalima nepaisyti fakto, kad skirtingos produkto rūšys negali būti lengvai atskirtos viena nuo kitos. Dėl to minėtas argumentas atmetamas.

4. IŠVADOS DĖL PRODUKTO APRĖPTIES

(40) Pirmiau minėtos išvados rodo, kad MBP ir kitų rūšių KPP turi tas pačias pagrindines fizines ir chemines savybes, o jų galutinė pagrindinė paskirtis yra vienoda. Daugeliu naudojimo atvejų Bendrijos rinkoje MBP tiesiogiai arba netiesiogiai konkuruoja su kitų rūšių KPP. Šiuo pagrindu daroma išvada, kad MBP ir kitų rūšių KPP gali būti laikomi vienu produktu ir kad dalinė tarpinė peržiūra dėl produkto aprėpties taikant galiojančias antidempingo priemones turėtų būti baigta.

(41) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie pagrindinius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis padarytos minėtos išvados. Be to, buvo nustatytas laikotarpis, per kurį, paskelbus šias išvadas, šalys galėjo pareikšti prieštaravimus.

(42) Šalių žodžiu ir raštu pateiktos pastabos buvo išnagrinėtos, bet dėl to išvados, kuriose nuspręsta nekeisti produkto aprėpties taikant galiojančias antidempingo priemones importuojamam KPP, nebuvo pakeistos.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

Vienintelis straipsnis

Dalinė tarpinė peržiūra pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 3 dalį dėl produkto aprėpties, susijusios su antidempingo priemonėmis, taikomomis Kinijos Liaudies Respublikos, Saudo Arabijos, Baltarusijos ir Korėjos Respublikos kilmės importuojamiems sintetiniams kuokšteliniams poliesterių pluoštams, kurių klasifikacinis KN kodas yra 5503 20 00, užbaigiama nekeičiant galiojančių antidempingo priemonių.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, […]

Tarybos vardu
Pirmininkas